

KERN[®]

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-mail: info@kern-sohn.com

Tel.: +49-[0]7433-9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Libretto d'istruzioni per uso Transpallet pesatore

KERN VHE-A

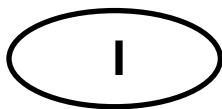
Versione 1.1
01/2014
I



SOCIETA' BILANCI AI PORRO S.R.L.
Via Meda, 16
20037 Paderno Dugnano (MI)
ITALY
Tel: +39 (0)2 9186517
Fax: +39 (0)2 9180462
info@bilanceonline.it



VHE-A-BA-i-1411



KERN VHE-A

Versione 1.1 01/2014

Libretto d'istruzioni per uso Transpallet pesatore

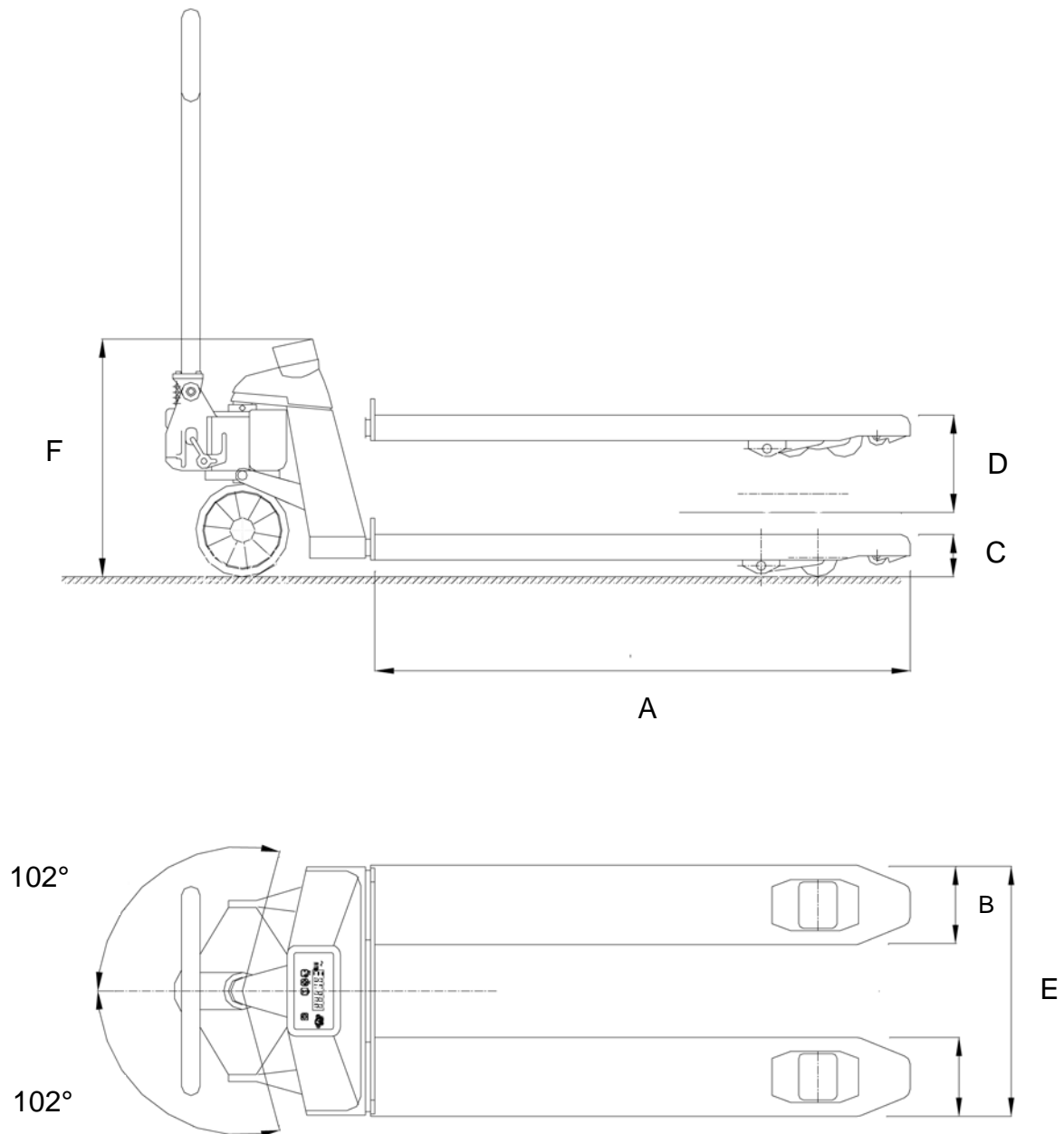
Sommario

1	Caratteristiche tecniche	3
1.1	Dimensioni.....	4
2	Panoramica del dispositivo	5
2.1	Panoramica delle disposizioni.....	5
2.2	Panoramica della tastiera.....	6
2.2.1	In modalità di pesatura.....	6
3	Indicazioni basilari riguardanti la bilancia	7
3.1	Uso conforme alla destinazione.....	7
3.2	Uso non conforme alla destinazione.....	7
3.3	Garanzia.....	7
3.4	Supervisione dei mezzi di controllo.....	8
4	Principi basilari di sicurezza inerenti alla bilancia	8
4.1	Rispetto delle indicazioni riportate nel manuale d'istruzioni per uso.....	8
4.2	Addestramento del personale.....	8
5	Trasporto e stoccaggio	8
5.1	Controllo in accettazione.....	8
5.2	Imballaggio/trasporto di ritorno.....	8
6	Disimballaggio e collocazione	9
6.1	Posto di collocazione e di esercizio della bilancia.....	9
6.2	Componenti della fornitura.....	10
7	Calibrazione	11
7.1	Azzeramento.....	11
8	Messa in funzione	16
8.1	Accensione del transpallet pesatore.....	17
8.2	Spegnimento del transpallet pesatore.....	17
8.3	Pesatura.....	18
8.4	Correzione del punto zero.....	19
8.5	Taratura.....	19
8.6	Totalizzazione.....	20
8.7	Visualizzazione dei dati di pesatura memorizzati.....	20
8.8	Cancellazione dei dati di pesatura memorizzati.....	20
8.9	Funzionamento con alimentazione a batteria.....	21
9	Messaggi d'errore	22
10	Manutenzione, conservazione in stato di efficienza, smaltimento	23
10.1	Pulizia.....	23
10.2	Manutenzione, conservazione in stato di efficienza.....	23
10.3	Smaltimento.....	23
11	Soluzione di inconvenienti dovuti a piccole avarie	24

1 Caratteristiche tecniche

KERN	VHE2T5A
Esattezza di lettura (d)	5 kg
Portata (Max.)	2000 kg
Riproducibilità	20 kg
Linearità	±30 kg
Tempo di crescita segnale	3 sec.
Temperatura ambiente ammessa	-10°C +40°C
Umidità dell'aria	al mass. 95% (senza condensa)
Unità di misura	kg
Alimentazione elettrica	2×1,5 V, batterie di tipo AA
Autonomia	100 ore
Funzione "Auto Off"	3 min.
Peso netto	65 kg

1.1 Dimensioni



A	Lunghezza forche	1150 mm
B	Larghezza forche	150 mm
C	Altezza minima forche	83 mm
	Altezza da terra	30 mm
D	Altezza massima forche	205 mm
	Altezza corsa	122 mm
E	Larghezza con forche	520 mm
F	Altezza bordo superiore display	575 mm

2 Panoramica del dispositivo



2.1 Panoramica delle disposizioni



	Carico sollevato troppo in alto, luccica la freccia più alta.
	Raggiunta la altezza di riferimento
	Raggiungimento di altezza di riferimento è imminente, sollevare molto lentamente, luccica la prima freccia.
	Sollevare molto lentamente, luccicano due frecce.
	Sollevare velocemente, luccicano tre frecce.
	Il valore di peso visualizzato è negativo.
M	Il peso è stato memorizzato.
KG	Il valore di peso in kg
	Le batterie del display sono scariche, sostituire le batterie.

2.2 Panoramica della tastiera

2.2.1 In modalità di pesatura

Operazione		
Premere il tasto	<ul style="list-style-type: none">• Azzeramento	<ul style="list-style-type: none">• Accensione bilancia• Addizione del peso alla memoria di somma
Premere e tenere premuto il tasto (> 3 sec.)		<ul style="list-style-type: none">• Richiamo della somma intermedia
Premere e tenere premuto il tasto (> 10 sec.)	<ul style="list-style-type: none">• Cancellazione memoria	
Premere contemporaneamente e tenere premuti ambedue i tasti fino al momento della visualizzazione dell'indicazione "OFF"	<ul style="list-style-type: none">• Spegnimento del sistema	

3 Indicazioni basilari riguardanti la bilancia

3.1 Uso conforme alla destinazione

La bilancia che avete acquistato serve a determinare il peso (valore di pesatura) del materiale pesato. Va considerata “bilancia non autonoma”, cioè il materiale pesato deve mettersi a mano con cautela al centro delle forche di carico. Il valore di pesatura si legge dopo che l’indicazione del peso si è stabilizzata.

3.2 Uso non conforme alla destinazione

Non utilizzare la bilancia per le pesature dinamiche. Se la quantità del materiale pesato verrà leggermente diminuita o aumentata, il meccanismo di “compensazione-stabilizzazione” incorporato in essa potrà causare la visualizzazione di risultati di pesatura errati! (esempio: fuoriuscita lenta del liquido dal contenitore messo sulla bilancia).

Non sottoporre le forche di carico a carichi prolungati. Ciò potrebbe causare guasto del meccanismo di misurazione.

Bisogna assolutamente evitare scosse e sovraccarichi del sistema di pesatura eccedenti il valore di carico massimo riportato (Max.), togliendone il carico di tara già presente; il sovraccarico potrebbe causare guasto alla bilancia.

Non usare mai la bilancia in locali minacciati da esplosione. L’esecuzione di serie non è esecuzione antideflagrante.

È vietato apportare modifiche alla bilancia il che potrebbe causare ottenimento di risultati di pesatura errati, trasgressione delle condizioni tecniche di sicurezza, nonché distruzione della bilancia.

La bilancia può essere utilizzata esclusivamente in conformità alle indicazioni riportate. Per altri impieghi / campi di applicazione è richiesto il consenso scritto dell’azienda KERN.

3.3 Garanzia

La garanzia decade nel caso di:


- mancato rispetto delle nostre indicazioni contenute nel manuale d’istruzioni per uso;
- uso non conforme alle applicazioni descritte;
- apportazione di modifiche o manomissione del dispositivo;
- danno meccanico o danno dovuto all’azione di gas, corrente elettrica, fluidi;
- usura naturale;
- collocazione non corretta o installazione elettrica non idonea;
- sovraccarico del meccanismo di misurazione.

3.4 Supervisione dei mezzi di controllo

Nell'ambito del sistema di garanzia di qualità, è necessario verificare a intervalli regolari i parametri tecnici di misurazione della bilancia e del peso campione eventualmente disponibile. A tal fine l'utente responsabile deve definire un intervallo di tempo adeguato, nonché il genere e la portata di tale verifica. Informazioni riguardanti la supervisione degli strumenti di controllo quali sono le bilance, nonché l'indicazione di pesi campione indispensabili, sono reperibili sul sito Internet dell'azienda KERN (www.kern-sohn.com). I pesi campione, nonché le bilance si possono far calibrare in breve tempo e a buon mercato presso il laboratorio di calibrazione della casa KERN (ripristino alle norme vigenti in singoli stati di uso) accreditato da DKD (Deutsche Kalibrierdienst).

4 Principi basilari di sicurezza inerenti alla bilancia

4.1 Rispetto delle indicazioni riportate nel manuale d'istruzioni per uso

	<p>Prima di collocazione e messa in funzione della bilancia è indispensabile leggere attentamente il presente manuale d'istruzioni per l'uso, anche se si ha già esperienza nell'uso delle bilance dell'azienda KERN.</p> <p>Tutte le versioni del manuale d'istruzioni per uso ne contengono esclusivamente una traduzione non vincolante. L'unico documento vincolante è quello originale in lingua tedesca.</p>
---	--

4.2 Addestramento del personale

Il dispositivo può essere servito e mantenuto solo dal personale addestrato.

5 Trasporto e stoccaggio

5.1 Controllo in accettazione

Subito dopo il ritiro del pacco occorre verificare se esso non abbia eventuali danni esterni visibili; lo stesso vale per il dispositivo, appena è stato sballato.

5.2 Imballaggio/trasporto di ritorno



- ⇒ Tutte le parti dell'imballaggio originale vanno conservate per un eventuale trasporto di ritorno.
- ⇒ Per il trasporto di ritorno si deve usare solo l'imballaggio originale.

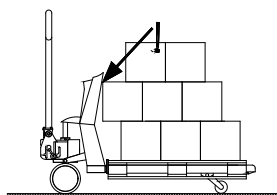
6 Disimballaggio e collocazione

6.1 Posto di collocazione e di esercizio della bilancia

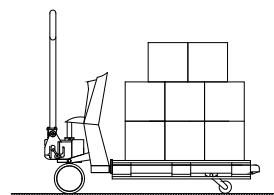
Le bilance sono state costruite in maniera tale che nelle condizioni di esercizio normali si ottengano risultati di pesatura affidabili. La scelta di corretta collocazione della bilancia ne assicura il funzionamento preciso e veloce.

Nel posto di collocazione della bilancia si devono rispettare i seguenti principi:

- Il carico va sollevato senza sforzo e senza che esso tocchi la cassa del display o altri pallet.

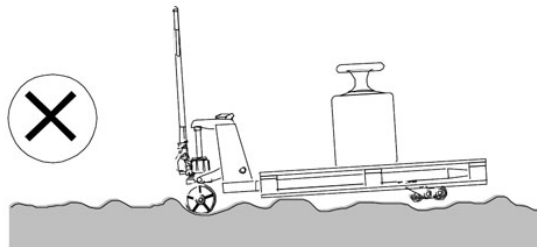
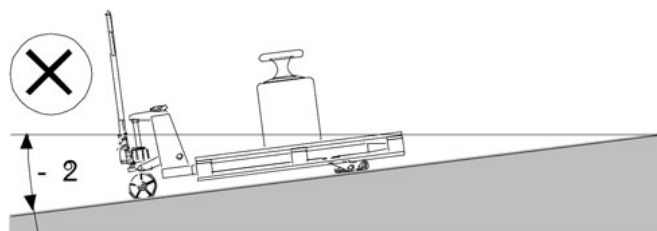


Sollevamento del carico non corretto

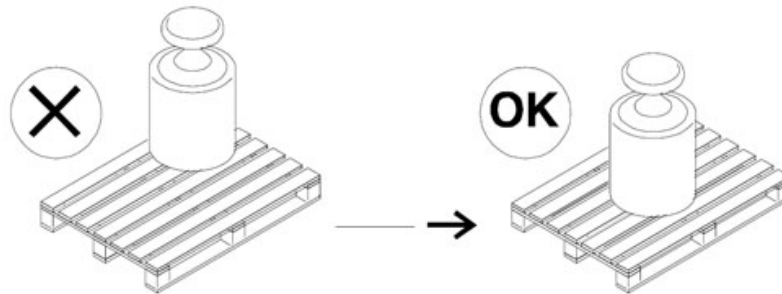


Sollevamento del carico corretto

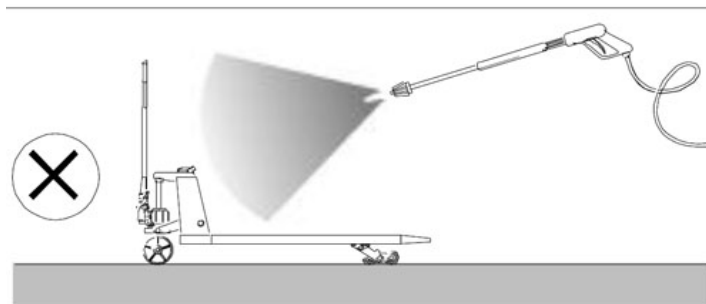
- Il carico sollevato dev'essere disposto uniformemente grazie al che sarà ridotta l'incertezza di misurazione (possono verificarsi gli scostamenti fino allo 0,8% di portata della bilancia).
- La inclinazione del sistema di pesatura può causare falsità del risultato di misura. Tale effetto si verifica anche nel caso di buchi e irregolarità – pavimento ottimale è quello liscio.



- Il risultato di pesatura più preciso è ottenuto, quando il baricentro del carico in pesata si trova fra le forche del transpallet. Nel caso di carico non concentrico, le forche saranno leggermente piegate e voltate il che può causare inferiore esattezza di pesatura.



- Evitare scosse durante la pesatura.
- Proteggere la bilancia da umidità dell'aria intensa, vapori e polvere.



- Non esporre il dispositivo all'azione prolungata di umidità intensa. La rugiada indesiderata (condensazione sul dispositivo dell'umidità contenuta nell'aria) può verificarsi, quando il dispositivo freddo sarà collocato in un locale a temperatura molto più alta. In tal caso il dispositivo, scollegato dalla rete di alimentazione, va sottoposto ad acclimatazione alla temperatura ambiente per due ore circa.
- Nel caso di presenza dei campi elettromagnetici (provenienti, per esempio da telefoni cellulari o apparecchi radio), cariche statiche, come anche alimentazione elettrica non stabile, sono possibili scostamenti notevoli di risultato (risultato di pesatura errato). In tali casi è necessario cambiare ubicazione del dispositivo oppure eliminare la sorgente dei disturbi.

6.2 Componenti della fornitura

Accessori di serie:

- Transpallet pesatore
- 2x1,5 V, batterie di tipo AA
- Libretto d'istruzioni per uso

7 Calibrazione

Siccome il valore di accelerazione terrestre non è uguale in ogni posto della Terra, ogni bilancia va adattata – conformemente al principio di pesatura risultante dalle basi di fisica – all’accelerazione terrestre propria del luogo di collocazione della bilancia (solo se la bilancia non ha subito calibrazione di fabbrica nel luogo di collocazione). Tale processo di calibrazione dev’essere eseguito durante la prima messa in funzione, dopo ogni cambiamento di ubicazione della bilancia e anche nel caso di sbalzi di temperatura ambiente. Inoltre, al fine di ottenere risultati di misurazione precisi, si raccomanda di calibrare la bilancia ciclicamente anche in modalità di pesatura.







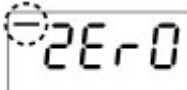





Provvedere perché le condizioni ambiente siano stabili. Alla stabilizzazione della bilancia è necessario un tempo di preriscaldamento. Il sistema di pesatura non può essere carico. Inoltre esso dev’essere alzato di due scatti di sollevamento e stare in posizione del tutto libera.












7.1 Azzeramento

⇒ Alleggerire il sistema di pesatura e accenderlo, premendo il tasto “TOTAL”.






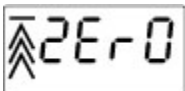
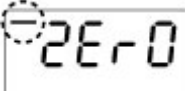










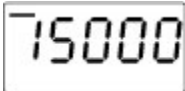
⇒ Se il sistema di pesatura non indica il valore “0”, premere il tasto “ZERO”.





Procedimento di calibrazione

<p>⇒ Spegnere il sistema di pesatura.</p> <p>⇒ Premere per 30 sec. il tasto , sarà visualizzato il messaggio "PAR".</p>	
<p>⇒ Premere a più riprese il tasto  fino alla visualizzazione del messaggio "CAL".</p>	
<p>⇒ Premere il tasto , se l'altezza di riferimento non è stata ancora raggiunta, sarà visualizzata a intermittenza l'indicazione "ZERO".</p> <p>⇒ Mettere sulla bilancia un pallet e impostare l'altezza di riferimento; al raggiungimento dell'altezza di riferimento l'indicazione cesserà di lampeggiare e in alto a destra del display comparirà solo una fascia orizzontale.</p>	 
<p>⇒ Premere per circa 30 sec. il tasto ; il conteggio a rovescio per impostazione del primo punto di calibrazione avviene automaticamente.</p> <p>Per il 1° punto di calibrazione sarà visualizzato il peso di calibrazione di 1000 kg. Prima delle cifre sarà visualizzato il punto fermo (=1° punto di calibrazione).</p>	 ↓  ↓ 
<p>⇒ Mettere sulla bilancia il peso di calibrazione da 1000 kg. Dopo che è stato messo il peso di calibrazione, il sistema di pesatura verrà abbassato sotto l'altezza di riferimento e l'indicazione sul display comincerà a lampeggiare.</p> <p>⇒ Impostare il sistema di pesatura all'altezza di riferimento, l'indicazione cesserà di lampeggiare.</p>	

<p>⇒ Premere per circa 30 sec. il tasto ; il conteggio a rovescio per impostazione del secondo punto di calibrazione avviene automaticamente. Sarà visualizzato il peso di calibrazione per il secondo punto di calibrazione. In più sul display saranno visualizzati due punti fermi.</p> <p>⇒ Mettere sulla bilancia il peso di calibrazione da 2000 kg.</p> <p>⇒ Dopo che è stato messo il peso di calibrazione, il sistema di pesatura verrà abbassato sotto l'altezza di riferimento e l'indicazione sul display comincerà a lampeggiare.</p> <p>⇒ Impostare il sistema di pesatura all'altezza di riferimento, l'indicazione cesserà di lampeggiare.</p>	 
<p>⇒ Premere per circa 30 sec. il tasto ; il conteggio a rovescio per impostazione del terzo punto di calibrazione avviene automaticamente, sarà visualizzata l'indicazione "0".</p>	
<p>⇒ Rimuovere il peso di calibrazione.</p> <p>⇒ Premere il tasto , comparirà il messaggio "vU004" e quindi il messaggio "PAr".</p>	 ↓ 
<p>⇒ Premere per circa 30 sec. il tasto , comparirà il messaggio "SAVE e quindi l'indicazione "0". A questo punto la bilancia si trova in modalità di pesatura.</p>	 ↓ 
<p>Così la calibrazione è stata terminata.</p> <p>In caso d'errore di calibrazione o di peso di calibrazione non corretto, sarà visualizzato il messaggio d'errore — ripetere il procedimento di calibrazione.</p>	

Procedimento di calibrazione con inserimento di peso di calibrazione

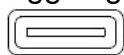
<p>⇒ Spegnere il sistema di pesatura.</p> <p>⇒ Premere per 30 sec. il tasto  , sarà visualizzato il messaggio "PAR".</p>	
<p>⇒ Premere a più riprese il tasto  fino alla visualizzazione del messaggio "CAL".</p>	
<p>⇒ Premere il tasto  , se l'altezza di riferimento non è stata ancora raggiunta, sarà visualizzata a intermittenza l'indicazione "ZERO".</p> <p>⇒ Mettere sulla bilancia un pallet e impostare l'altezza di riferimento; al raggiungimento dell'altezza di riferimento l'indicazione cesserà di lampeggiare e in alto a destra del display comparirà solo una fascia orizzontale.</p>	 
<p>⇒ Premere per circa 30 sec. il tasto  ; il conteggio a rovescio avviene automaticamente.</p> <p>Comparirà l'indicazione "1000".</p>	 ↓  ↓ 
<p>⇒ Premere due volte il tasto  , comparirà l'indicazione "0".</p>	
<p>⇒ Premere il tasto  , sarà visualizzata l'indicazione per inserimento del peso di calibrazione, la posizione a destra lampeggia.</p>	
<p>⇒ Inserire il peso desiderato, premendo ambedue i tasti.</p> <p>Modifica delle cifre dopo la pressione del tasto  , il passaggio alla cifra successiva, premendo il tasto .</p>	 (esempio)
<p>INFORMAZIONE: Per inserire il peso di calibrazione da 1500 kg, bisogna inserire il valore 15 000 (esempio). Con altri valori procedere nello stesso Modo: l'ultimo zero non è preso in considerazione.</p>	

<p>⇒ Confermare, premendo il tasto .</p>	
<p>⇒ Mettere sulla bilancia il peso di calibrazione e impostare all'altezza di riferimento.</p>	
<p>⇒ Premere per circa 30 sec. il tasto ; il conteggio a rovescio avviene automaticamente, quindi sarà visualizzata l'indicazione della versione di software e il messaggio "Save".</p> <p>Successivamente la bilancia viene automaticamente ricommutata in modalità di pesatura.</p>	
<p>Così la calibrazione è stata terminata.</p> <p>In caso di errore di calibrazione o di peso di calibrazione non corretto, sarà visualizzato il messaggio d'errore — ripetere il procedimento di calibrazione.</p>	

8 Messa in funzione

! Pesatura corretta è possibile soltanto con “altezza di riferimento” (vedi la fig. 1 e 2).

⇒ Premere a più riprese il manico del timone (leva manuale **1** in giù, fig. 1), fino al raggiungimento di altezza di riferimento. Sul display comparirà il simbolo



, vedi la fig. 2.



Fig. 1



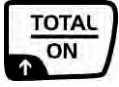
Fig. 2



- ⇒ Se il transpallet pesatore non si trova all'altezza di riferimento, il valore di peso sull'indice lampeggia.
- ⇒ Posizionare il transpallet pesatore all'altezza di riferimento, l'indicazione visualizzata cesserà di lampeggiare.

8.1 Accensione del transpallet pesatore

⇒ Accendere il transpallet pesatore, premendo il tasto



, avverrà l'autodiagnosi della bilancia, quindi sarà visualizzata l'indicazione zero.

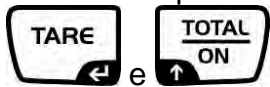
88888
kg



— 0
kg

8.2 Spegnimento del transpallet pesatore

⇒ Premere contemporaneamente e tenere premuti i



tasti fino alla visualizzazione dell'indicazione "OFF".

— 250
kg

(esempio)





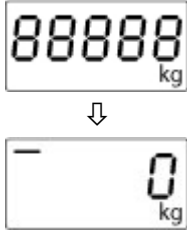


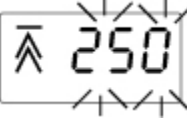
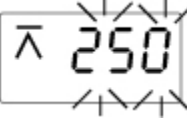

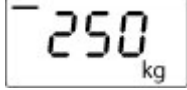
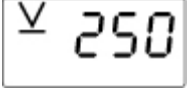
off

Il display si spegnerà.






⇒ Il display si spegne automaticamente, quando i tasti non sono premuti per 2 minuti oppure nel caso il sistema di pesatura rimanga non usato.





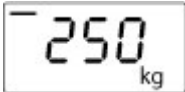

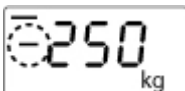
8.3 Pesatura

<p>⇒ Accendere il transpallet pesatore, premendo il tasto , avverrà l'autodiagnosi della bilancia, quindi sarà visualizzata l'indicazione zero. Sarà visualizzata l'indicazione lampeggiante "0". Se l'indicazione "0" non è visualizzata, premere il tasto .</p>	
<p>⇒ Abbassare il transpallet pesatore fino al punto più basso. Al raggiungimento del punto più basso saranno visualizzate tre frecce.</p>	
<p>⇒ Mettere sulla bilancia il carico e sollevarlo all'altezza di riferimento. Lampeggiano tre frecce. Sarà visualizzato a intermittenza il valore di peso del carico. Continuare ad alzare il carico.</p>	
<p>⇒ Luccicano due frecce. Alzare piano il carico.</p>	
<p>⇒ Luccica una freccia. Alzare piano il carico.</p>	
<p>È stata raggiunta l'altezza di riferimento. Sarà visualizzato il simbolo . L'indicazione di peso cesserà di lampeggiare.</p>	
<p>Alzando il carico troppo in alto, sarà visualizzata la freccia più alta. Per iniziare una nuova pesata abbassare completamente il transpallet pesatore (fino al pavimento).</p>	

8.4 Correzione del punto zero

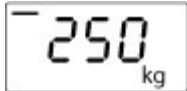


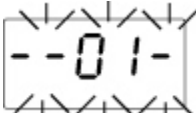
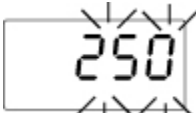
<p>⇒ Accendere il transpallet pesatore, premendo il tasto</p> 	
<p>⇒ Accertarsi che le forche del transpallet pesatore siano vuote.</p> <p>⇒ Sollevare il transpallet pesatore all'altezza di riferimento (vedi il cap. 8, fig. 1).</p> <p>⇒ Se la bilancia non indica il valore zero, azzerare l'indicazione, premendo il tasto</p> 	

8.5 Taratura


<p>⇒ Sollevare il recipiente pesato all'altezza di riferimento (vedi il cap. 8, fig. 1).</p>	
<p>⇒ Accendere il transpallet pesatore, premendo il tasto</p>  <p>. Sarà visualizzato il peso del recipiente pesato.</p>	
<p>⇒ Tarare la bilancia, premendo il tasto</p>  <p>⇒ Riempire il recipiente di materiale pesato, sarà visualizzato il peso netto.</p>	 
<p>⇒ Togliendo il recipiente dalla bilancia, sul display comparirà il valore del suo peso con segno negativo. Il peso di tara rimane memorizzato fino al momento di nuova pressione del tasto</p>  <p>o di spegnimento della bilancia.</p>	

8.6 Totalizzazione


Il display permette di aggiungere il valore di pesatura e la visualizzazione del peso totale.

<p>⇒ Mettere sulla bilancia il carico e posizionarlo all'altezza di riferimento.</p>	 <p>(esempio)</p>
<p>⇒ Premere il tasto . Il valore sarà memorizzato e sarà visualizzato il simbolo "M". Successivamente sull'indice sarà visualizzato il numero corrente (numero di pesature) a vicenda con il peso totale. Allo scorrere di alcuni secondi il sistema di pesatura ritornerà automaticamente in modalità di pesatura normale.</p>	  <p>Numero pesate</p>  <p>Peso totale</p>
<p>⇒ Sommare un carico successivo in modo descritto sopra. Fra le singole pesate il sistema va alleggerito.</p>	

8.7 Visualizzazione dei dati di pesatura memorizzati


⇒ Premere per 30 sec. il tasto , sarà visualizzato il numero di singole pesature a vicenda con il peso totale.

8.8 Cancellazione dei dati di pesatura memorizzati

⇒ Durante la visualizzazione dei dati di pesatura premere il tasto , i dati memorizzati saranno cancellati, il display verrà rimesso automaticamente in modalità di pesatura e il simbolo "M" si spegnerà.

8.9 Funzionamento con alimentazione a batteria

Il sistema viene alimentato elettricamente attraverso 2 batterie da 1,5 V di tipo AA. Durante un esercizio normale le batterie pienamente cariche bastano per circa un anno di pesature.

La visualizzazione sull'indice del simbolo di batteria  significa che la capacità della batteria sta per esaurirsi.

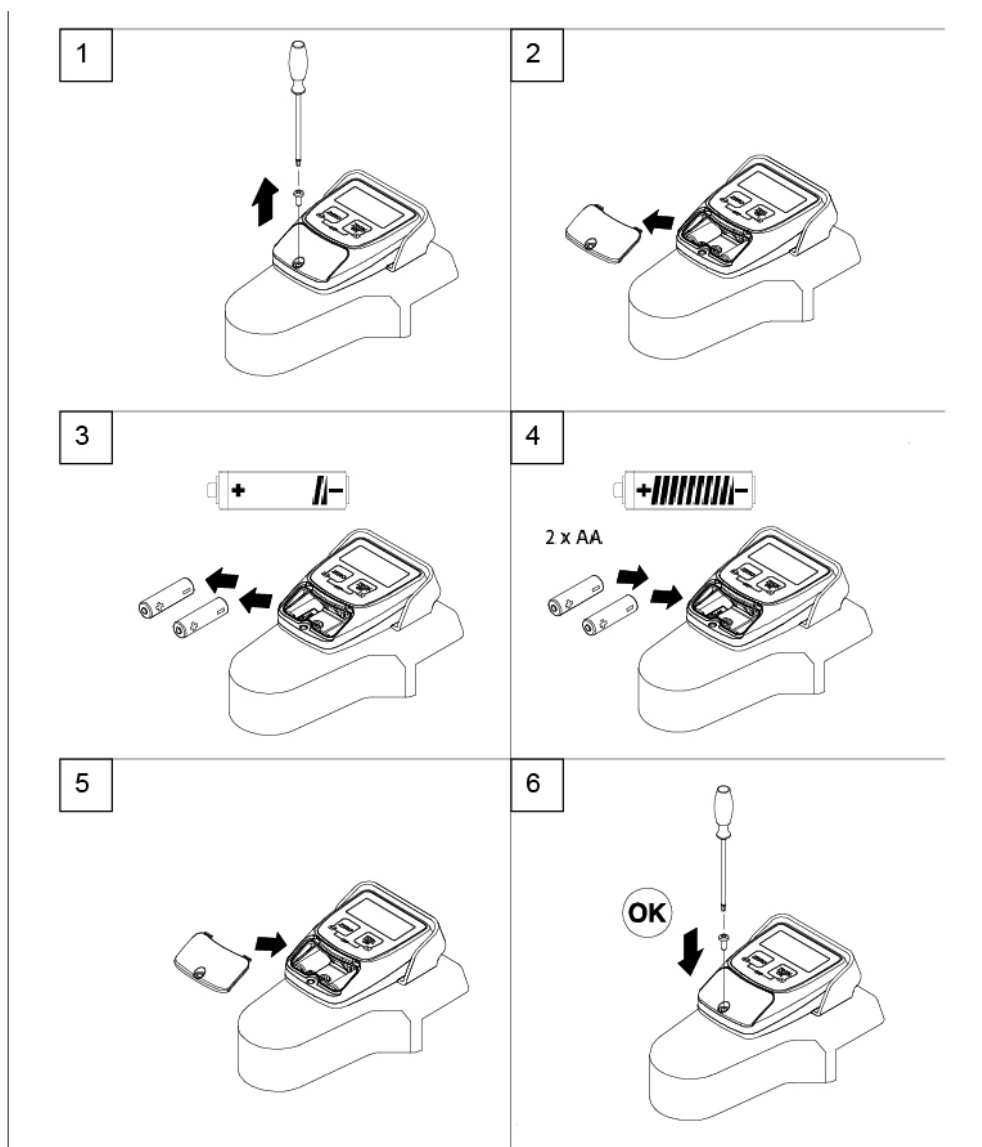
Bisogna sostituire immediatamente le batterie.

Dopo uno scarico totale delle batterie, il display si spegne automaticamente.


Al fine di risparmiare le batterie la bilancia viene spenta automaticamente allo scorrere di 3 minuti senza un cambio di carico.

In previsione di una sosta prolungata della bilancia toglierne le batterie e conservarle separatamente; elettrolito fuoriuscente potrebbe causare danno alla bilancia.

Le batterie si devono sostituire in maniera seguente :



9 Messaggi d'errore

- O.L. -	Sistema di pesatura sovraccarico. Togliere il carico.
Err06	Segnale di celle di carico troppo alto.
Err07	Segnale di celle di carico troppo basso.
Err12	Calibrazione cancellata.
Err98	Valore di calibrazione dev'essere più grande del valore attuale.
	Simbolo di batteria lampeggiante: Batteria è quasi scarica e dev'essere sostituita (vedi il cap. 8.9).
M	Simbolo "M" lampeggiante : la memoria è piena, non si può aggiungere alcun peso. Cancellare la memoria (vedi il cap. 8.8).

10 Manutenzione, conservazione in stato di efficienza, smaltimento

10.1 Pulizia

Non utilizzare alcun prodotto di pulizia aggressivo (solvente, ecc.). Pulire il dispositivo con uno strofinaccio imbevuto di lisciva dolce di sapone. Il liquido non può penetrare dentro il dispositivo. Al termine di pulizia essiccarlo con un panno morbido.

10.2 Manutenzione, conservazione in stato di efficienza

Il dispositivo può essere utilizzato e mantenuto solo da dipendenti addestrati ed autorizzati dall'azienda KERN.

Sono in obbligo le stesse indicazioni riguardanti i transpallet manuali normali senza il sistema di pesatura.

I principi in vigore sono i seguenti :

- È più facile manovrare con il carico tirando un transpallet manuale che non spingendolo (trovandosi le rotelle di guida da parte del timone).
- Se il transpallet non sarà usato, la leva manuale va messa in posizione centrale, prolungando così la durata delle guarnizioni.
- Pulire il display esclusivamente con un panno umido. Sostanze chimiche di pulizia e un getto d'acqua a pressione recano danni al dispositivo.
- Al fine di evitare guasti del sistema elettronico e delle celle di carico, i lavori di saldatura su interi sistemi di pesatura possono essere eseguiti esclusivamente dal personale specializzato.
- I cuscinetti delle rotelle e gli snodi nella zona dei rulli portanti vanno regolarmente puliti e ingrassati.

10.3 Smaltimento

Lo smaltimento dell'imballaggio e del dispositivo va eseguito conformemente alla legge nazionale o regionale vigente nel luogo di esercizio del dispositivo.

11 Soluzione di inconvenienti dovuti a piccole avarie

Nel caso di disturbi nella realizzazione del programma, bisogna spegnere per un momento la bilancia e scollegarla dalla rete, quindi ricominciare il processo di pesatura.

Prospetto dei rimedi :

Inconveniente

Possibile causa

Indice di peso non si accende

- Bilancia non è accesa.
- Batterie scariche.

Indicazione del peso cambia in continuo.

- Corrente dell'aria/movimento dell'aria.
- Vibrazioni.
- Forche di carico toccano corpi estranei.
- Presenza di campi elettromagnetici/ cariche statiche (scegliere altro posto di collocazione — se possibile, spegnere il dispositivo che causa i disturbi).

Risultato di pesatura è evidentemente errato.

- Indice di bilancia non azzerato.
- Calibrazione non corretta.
- Si verificano forti sbalzi di temperatura.
- Presenza di campi elettromagnetici/ cariche statiche (scegliere altro posto di collocazione — se possibile, spegnere il dispositivo che causa i disturbi).
- Forche di carico non sono posizionate all'altezza di riferimento.
- Perno di controllo non si trova in posizione "Altezza di riferimento".

In caso di visualizzazione di altri messaggi di errore, spegnere e riaccendere la bilancia. Se il messaggio di errore persiste, darne notizia al produttore.